

G C C

grupo de canto coral



En este número:

- Vigencia de Palestrina
- Comentarios sobre nuestros últimos conciertos
- Ida y vuelta
- Próximos conciertos
- Esta temporada
- GCC en VCC
- Correo de Lectores

Formado y dirigido desde su creación en 1973 por Néstor Andrenacci, el GCC - Grupo de Canto Coral se dedica a la interpretación del repertorio universal de la música coral de cámara. Está reconocido por la Inspección General de Justicia como Entidad sin fines de lucro, con Personería Jurídica Nº 8539

GCC - Grupo de Canto Coral

*Nuñez 3680 7º 36
(1430) Capital Federal
542-5018/862-8217*

Hace aproximadamente quinientos años, el compositor italiano Giovanni Pierluigi da Palestrina escribió las obras que hoy interpretamos: *Stabat Mater* a doble coro y los motetes *Super Flumina Babilonis*, *Dies Santificatus* y *Sicut Cervus*. Esta nota es una reflexión sobre la obra de un músico que integra el repertorio de coros de todo el mundo.

VIGENCIA DE PALESTRINA

En 1562, el Concilio de Trento hubo de enfrentar el problema de la música sacra: la polifonía intrincada y ornamental impedía que el mensaje de la palabra divina fueran entendidos por la feligresía. Algunos obispos propusieron la abolición de la polifonía en la iglesia. Entonces -dice la leyenda- escucharon la *Misa del Papa Marcelo* de Palestrina y cambiaron de idea, salvándose así para la posteridad un tesoro de música polifónica.

Si bien este episodio, como decíamos, es leyenda, ilustra perfectamente lo que Palestrina representa: la síntesis perfecta entre texto y polifonía, es decir, la solución del problema.

Palestrina no fue un innovador, ni el iniciador de una nueva escuela. En cierta forma es un restaurador del espíritu del pasado. El utiliza la polifonía para dar vida a una unidad expresiva siempre fiel a los significados y la estructura de la palabra.

No es que Palestrina "haga entender el texto", de hecho, su música es como toda la del renacimiento, contrapuntística. Sólo que la transparencia de la armonía que deriva de su límpida conducción vocal resalta el sentido más último y verdadero de la palabra.

Cuando él escribe música no trata de mostrar su habilidad o de realizar un monumento sonoro; sólo interpreta un texto sagrado -una misa o un motete- que debe servir a un fin litúrgico: debe ser comprendido por los fieles y debe conmoverlos.



Religión y arte; fe y belleza; espíritu y poesía; el cielo y la tierra. Palestrina logra esa unidad.

En este compromiso con el texto, Palestrina no puede ser desapasionado. El sólo hecho de resaltar la palabra *crucifixus* o *dolentem cum filio* hace que su obra esté llena de pasión y sentimientos humanos. Esto contradice la versión de un músico puro y espiritual que nos proporcionan compositores post-románticos como Gounoud y Wagner que, desde una óptica algo mecánica (cromatismo = afecto vs. diatonía = distancia afectiva), lo clasificaron como alguien exento de toda emoción humana.

Su obra penetra todo tipo de sentimientos. Llamea de fe dogmática y pasión, de vida y vigor, color e ímpetu. En ese sentido, sus motetes son una transfiguración del madrigal y su *Stabat Mater* a doble coro lo emparenta con sus contemporáneos venecianos (Andrea y Giovanni Gabrielli) y refleja todo el esplendor tonal del barroco primitivo.

Edith Margulis

Grupo de Canto Coral

ComEN-
tARIOS

SOBRE NUESTROS ULTIMOS CONCIERTOS

Un concierto coral extraordinario

"Noche de cierre en el décimo aniversario del "Ciclo de Música de Cámara" conducido por la pianista Susana Agrest, tan emprendedora como brillante, cuyas sesiones tienen lugar en el Centro Cultural Recoleta. El concierto mencionado (18/12) lo ofreció el coro mixto de 26 voces, bajo la circunspecta dirección de su fundador, Néstor Andrenacci. Su programa se integraba "solamente" con dos compositores: Félix Mendelssohn con tres composiciones sacras y Johannes Brahms.

En la primera parte, el motete *Señor, ahora puedes dejar partir a tu siervo en paz*, para coro a cuatro voces con incorporación de solistas, con su típico estilo "encantador" de las composiciones corales de Mendelssohn, cuya estructura remite a la polifonía de Palestrina y Shütz. Brillante labor a capella del coro y de sus solistas. Admirable dicción del texto alemán.

Siguió *Gloria a Dios en las alturas*, también en alemán, una atractiva composición a doble coro en la que aparecen el gran amor y admiración de Mendelssohn hacia Bach; y finalmente el salmo *¿Por qué se agitan las naciones?*, una obra para doble coro de amplias dimensiones, entrelazada con pasajes solistas, cuartetos y cuartetos dobles. Todo igualmente interpretado a capella en forma precisa y convincente por el armonioso conjunto.



La segunda parte, que siguió sin innecesarios intervalos -de todos modos, no hubiera sido posible moverse del lugar debido al público que rebalsaba la capilla-, contenía una de las obras corales más impresionantes del siglo XIX: los *Valses de amor* Op. 52 de Brahms, compuestos en 1869 sobre poemas rusos, polacos y húngaros de Daumer.

En las dieciocho canciones-valses realmente seductoras del Op. 92, las pianistas Susana Agrest y Diana Schneider tuvieron a su cargo la parte acompañante. Alrededor del piano se agrupó el coro en semicírculo, permitiendo el despliegue de los coros masculinos, las voces femeninas solas y todas las combinaciones que Brahms sabe sacar de un coro mixto.

Andrenacci dirigió con un acentuado entusiasmo que el coro tradujo en una ejecución de la que se puede gozar en muy contadas ocasiones. Ya el vals N°1, el tierno *Rede Mädchen du liebes*, el soñador *Ah, wie sanft die Quelle*, al cual sigue *Es ist nicht auszukommen* y el igualmente incitante N° 12 *Schlosser auf, und mache Schlosser*, son solamente ejemplos de una presentación en la que cada nota, cada acorde, sencillamente "derribó" al oyente atento.

Las dieciocho canciones, tan diferentes entre sí, surgieron como una sola pieza. Los intervalos de tiempo de pocos segundos fueron calculados con precisión como paréntesis, no para interrupción de la obra. Y aquí, nuevamente la agradable dicción alemana, la carga temperamental que a veces amenazaba con descarrilar a lo sobrerromántico y que, sin embargo, sirvió solamente al genial traslado del contenido del texto a la música sin violentarlo, sino convenciendo. Y que arrebató absolutamente. ¡Bravo, bravo!"

W.E.R
ARGENTINISCHES
TAGEBLATT, 4/12/93

IDA Y VUELTA

Hace ya algunos años, comenzamos a realizar en forma sistemática actividades de intercambio coral. En ese marco, organizamos cursos para directores de todo el país, como el que estuvo a cargo de Robert Sund en el '91 y el próximo año repetiremos esa experiencia con un curso a cargo del director alemán Werner Pfaff. También ofrecemos conciertos comentados e invitamos a coros del interior del país y del exterior, lo que significa un gran esfuerzo, pero nos da la oportunidad de conocer y hacer conocer en nuestro ámbito el trabajo musical de valiosos profesionales. Este año hemos querido invitar al coro de cámara rionegrino **H Bolsón**, que dirige Héctor Bisso. Se trata de un refinado grupo de 23 cantantes, cuyo repertorio abarca desde madrigales hasta música inspirada en el folklore mapuche. Los días 18 y 19 de noviembre -un buen momento del año para cantar en Buenos Aires- ofrecerán dos presentaciones, una de las cuales será compartida con el GCC. A través de nuestro próximo boletín anunciaremos las salas y horarios donde se ofrecerán ambos conciertos: una oportunidad para escuchar la música que se hace en el sur de nuestro país.

Próximos conciertos

25 de Junio

Cantata 78 de *J. S. Bach*

Stabat Mater de *G. P. da Palestrina*

Iglesia Metodista Central, Rivadavia 4050, 20 hs.

Academia Bach de Buenos Aires

26 de Junio 16.30 hs.

Catedral de San Isidro

Cantata 78 de *J. S. Bach*

Stabat Mater y **Motetes** de *G. P. da Palestrina*

Academia Bach de Buenos Aires

29 junio, 2 y 3 julio - VCC

Transmisión del Concierto Aniversario del GCC - 19 de diciembre de 1993 en el Centro Cultural Recoleta

Valses de Amor Op. 52 de *Johannes Brahms* y **Motetes** -para doble coro y solistas- de *Félix Mendelssohn*

Programa Opera y Concierto, conducido por Julio Palacio en el Canal Cable Platea de VCC: jueves 30 de junio,

18.30 y 21 hs, el sábado 2 de julio, 17 hs. y domingo 3, 21 hs.

26 Julio

Obras de *Félix Mendelssohn* y *G. P. da Palestrina*

Hall del Teatro Municipal General San Martín

Corrientes 1530, 19 hs.

9 Agosto

Obras de *Félix Mendelssohn*, *G. P. da Palestrina* y *Arvo Pärt*.

Auditorium de la Sociedad de Distribuidores de

Diarios, Revistas y Afines. Belgrano 1732, 19:30 hs.

15 de Octubre

Cantata 79 de *J. S. Bach*

Iglesia Metodista Central, Rivadavia 4050, 18 hs.

Academia Bach de Buenos Aires

Grupo de Canto Coral

EstA tempoRada

El **Concierto del Vigésimo Aniversario** fue para nosotros una ocasión bastante especial. Reencuentro con tantos compañeros con los que compartimos intensos momentos de música. La clara sensación de contacto afectivo con el público a través de la emoción que convocaron las obras que cantamos. Revivir el comienzo de nuestra pequeña historia en las palabras de Vera...VCC lo transmitirá a fines de junio y principios de julio, otra oportunidad de volvernos a encontrar.

Nuestra temporada '94 estará centrada en un programa de música religiosa. Motetes de **Palestrina, Mendelssohn**, y dos estrenos

para la Argentina: el *Magnificat* del estonio **Arvo Pärt** y *Lux Aeterna* del estadounidense **Edwin Fissinger**.

También en este año participamos de la labor de la **Academia Bach**, en cuyo primer concierto y con la dirección de **Mario Videla**, se interpretó la Cantata 66 *Erfreut euch ihr Herzen*. Seguirán a fines de junio la Cantata 78 *Jesu der du meine Seele*, y en octubre la Cantata 79 *Gott, der Herr, ist Sonn und Schild*.

Además de los conciertos que daremos en Buenos Aires (ver información aparte), hemos recibido numerosas propuestas para cantar en el interior del país, lo que nos alegra muchísimo por el grado de trascendencia que nuestra labor evidencia en esas invitaciones. Deseamos que se den las condiciones que hagan posibles estos conciertos.

Y bueno pues, un año más que se va colando de contrabando...

GCC en VCC

En el programa de televisión por cable *Opera y Concierto* que conduce **Julio Palacio**, será emitido el **Concierto Aniversario del GCC** que tuvo lugar el 19 de diciembre del año pasado en el Centro Cultural Recoleta. En ese concierto interpretamos los *Valses de Amor Op. 52* de **Johannes Brahms** para coro y piano a cuatro manos con los pianistas **Gustavo Aciar** y **Werner Bognar** y dos motetes para doble coro y solistas de **Félix Mendelssohn**.

El programa se verá por el **Canal Cable Platea (VCC)** los días jueves 30 de junio a las 18.30 y 21 hs, el sábado 2 de julio a las 17 hs. y el domingo 3 a las 21 hs. La primera parte de la grabación incluye una entrevista a nuestro director.

Socios Protectores

René Masch
 María Rosa De Luca
 Juan Carlos García y
 Silvia T. Segalis
 Huberto Soraires
 Josefina Elsa Macri
 INARTECO S.A.
 Lucía Botti
 Sebastián Vizcay
 Lidia E. Moreno
 Elías y Dora Dubinsky
 Sandra Sandrini
 Bruna Bruno y Roberto
 Rabinstein
 Alba y Alberto Ponzo
 Marga Gollmann
 Ricardo Schwedler
 Luis Angel D'Angelo
 Silvia Fernández de Pizone
 Lucía Maranca
 Liliana Costa
 Silvia Masutti

Este boletín se edita varias veces al año y se distribuye gratuitamente. Con mucho gusto lo enviaremos a quienes lo soliciten, comunicándose con nosotros por correo o telefónicamente.

CORREO DE LECTORES

Aquí transcribimos algunos párrafos de una cariñosa y extensa carta que recibimos a raíz del concierto en ocasión del XX Aniversario del GCC, que tuvo lugar en el Centro Cultural Recoleta el 19 de diciembre del año pasado. Para los que no estuvieron allí, vale la pena aclarar que la carta de Bety Rodríguez, -directora de coros y también cantante- también se refiere a las emotivas palabras que pronunció al final del concierto Vera Roschild, una de las integrantes iniciales de aquel GCC que comenzó a ensayar en el año 1973

Querido amigo:

Aquí estoy, siendo hoy 5 de enero del 94. contenta de poder expresarte en esta carta tardía a vos y a todos los cantantes del GCC toda mi admiración, mis deseos de continuo crecimiento y satisfacción en la tarea que, sin duda les espera, a raíz de la solvencia, la idoneidad y los cuidados con los cuales encaran cada uno de sus proyectos.

Allí, en el Centro Cultural, experimenté la sensación de haber recibido un regalo de quienes eran los homenajeados, porque (...) ustedes nos dieron a beber de su música, de su espíritu y de esas cosas del alma que vienen tomando forma en medio de la larga historia que comparten unos con otros a través de tantos años de canto coral.

Quizás, para los protagonistas de esa historia, los especialísimos relatos de Vera son recuerdos entrañables de aquellos muchos "momentos vividos a coro": dulces, tristes, locos, grandes, tremendos, maravillosos, que tienen que ver con su vida en el GCC (...) Están cargados de significación afectiva y espiritual muy honda... "para toda la vida"..., dicen tus palabras en el boletín de diciembre, refiriéndote a lo que sucede cuando uno conoce a alguien... y si esto pasa en el coro de uno, eso suena más fuerte.

Para quienes escuchamos atentamente esos relatos, observando tu rostro y tus gestos y los de todos los que estaban involucrados en esa historia, habiendo ya disfrutado de ese concierto, (en donde nos brindaron algo cuya belleza iba más allá de la elección del repertorio), del cuidado con que abordaron el estilo de las obras, su ajuste de duraciones o alturas, la homogeneidad y el esnemble vocal...etc).. para nosotros, decía, ese fue todo un estímulo, una invitación a perseverar.

Grupo de Canto Coral

Todos esos "amorosos cuidados" que hay detrás del trabajo del GCC y que apuntan al producto y a quienes lo reciben, se notan no sólo en la interpretación de las obras, sino también en sus boletines, con su rica información y con esos comentarios que nos permiten verlos, no solamente desde afuera de la vidriera, sino adivinar un poco lo que les pasa por adentro, y cuando digo "adentro" me refiero a la interioridad. También se advierten en los textos traducidos de las obras, que nos permiten recibir mejor aquello que ustedes nos quieren transmitir, aunque canten en un idioma que tal vez no conocemos. Y, con gran agrado, se perciben en las partituras con las que nos "convidan" en sus presentaciones, permitiéndonos compartir el canto de ustedes. Creo intuir que atrás de todo esto están tu propia idea y sentir.

Me gustaría agradecer a todos ese verdadero encuentro que fue el 19 de diciembre, porque, como dije antes, en esa ocasión nos hicieron el regalo de avivar nuestra esperanza de crecer y lograr una experiencia de vida coral con objetivos muy claros, con voluntad de trabajo y de estudio, con gran afecto y respeto mutuo, y con esa paciencia y esa fuerza que se necesitan para perseverar más allá de las dificultades que una y otra vez aparecen, verdaderamente conscientes de la necesidad de trabajar con orden, disciplina, metodología, sin perder por ello ese espíritu curioso, inquieto, dispuesto a buscar y encontrar en cada una de las obras ese ángel que justifica su inclusión en el repertorio.

Por todo esto, intento con estas líneas hacerte llegar una muy profunda y sincera felicitación por lo que juntos han logrado a lo largo de estos fecundos primeros veinte años, agradeciendo a todo el GCC su ejemplo de trabajo y comunión.

Olivos, 5 de enero de 1994

Beatriz Sainz de Rodriguez



Socios Protectores

La colaboración económica que nos brindan los socios protectores tiene un valor importantísimo, ya que nos permite sostener los proyectos artísticos que nos proponemos cada año.

Gracias a su apoyo podemos, por ejemplo, alquilar un lugar para ensayar, comprar partituras, gestionar intercambios con el interior del país y también editar este boletín. Como modo de retribuir este aporte a nuestra actividad, cada socio protector del GCC ingresa gratuitamente a todos los conciertos y recibe también ejemplares de la música que editamos, ya sea en cassette o CD.

Invitamos a ponerse en contacto con nosotros a todos aquellos que deseen sumarse y ayudarnos a concretar los proyectos de este año.

AUDICIONES Los cantantes que deseen ingresar al GCC pueden solicitar una audición con Néstor Andrenacci, llamando a nuestros números



Teknoda

Esmeralda 155, 3er. Piso - (1035) Capital
Tel.: 46-0445/2334 / 49-6505

Graciela Otero - Susana Cures
ABOGADAS

- Derecho de familia: atención interdisciplinaria
 - Responsabilidad civil: acciones por daños y perjuicios
- Montevideo 126 - 2º piso
476-2024/1224

Walter L. C. Guth

REGISTRO DIGITAL DE SONIDO

Grabamos su recital o Demo con la calidad del mejor CD
amplia experiencia
alto nivel tecnológico
Consúltenos al 749-6196 de 10 a 22 hs.

Dr. Jorquera y Asociados

SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONALES

- Medicina ocupacional
 - Seguridad e higiene
 - Medicina preventiva
 - Check-up de ejecutivos
 - Test de Stress
 - Catastros de seguridad
 - Accidentología
- 551-8897/8620

8

i N
T E
g R A N
t E s

Sopranos

Laura García, Patricia Carreras Mac Guire, Bárbara Kusa, Kanky Kozameh, Verónica Onetto

Contraltos

Marcela Bianchi, Laura Dubinsky, Gabriela Gómez, Edith Margulis, Susana Peón Pereira, Ariana Ponzó

Tenores

Walter Bo, Jorge Carradori, Ariel Jorquera, Guillermo López, Ramón Novoa

Bajos

Norberto Marcos, Facundo Agudín, Marcelo Nielsen, Roque Santini, Darío Schepeck

Pianista

Gustavo Aciar

Director

Néstor Andrenacci



G C C

grupo de canto coral